366L0601

3302/66 *EUROOPAN YHTEISÖJEN VIRALLINEN LEHTI* 27.10.66

NEUVOSTON DIREKTIIVI,

annettu 25 päivänä lokakuuta 1966,

terveyttä koskevista ongelmista yhteisön sisäisessä tuoreen lihan kaupassa 26 päivänä kesäkuuta 1964 annetun neuvoston direktiivin muuttamisesta

(66/601/ETY)

EUROOPAN TALOUSYHTEISÖN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan talousyhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 43 ja 100 artiklan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

ottaa huomioon Euroopan parlamentin lausunnon[1],

ottaa huomioon talous- ja sosiaalikomitean lausunnon,

sekä katsoo, että

terveyttä koskevista ongelmista yhteisön sisäisessä tuoreen lihan kaupassa 26 päivänä kesäkuuta 1964 annettu neuvoston direktiivi[2] on ollut voimassa 30 päivästä kesäkuuta 1965,

tämä direktiivi muodostaa ensimmäisen yhdenmukaistamisvaiheen sellaisten kaupan esteiden poistamisessa, jotka johtuvat jäsenvaltioiden eläinlääkintää koskevien säännösten eroista, erityisesti lihahygienian alalla.

Mainitun direktiivin saattaminen osaksi kunkin jäsenvaltion lainsäädäntöä on osoittanut, että direktiivin säännöksiä olisi mukautettava tekniikan ja tieteen uuden tietämyksen sekä saadun kokemuksen huomioon ottamiseksi,

tämän vuoksi alkuperäiseen tekstiin on tehtävä mahdollisimman pian tiettyjä muutoksia noudattaen kuitenkin mainitulla direktiivillä perustetun järjestelmän keskeisiä vaatimuksia ja periaatteita,

olisi tarkennettava joitakin mainittuun direktiiviin sisältyviä määritelmiä ottaen huomioon saavutettu kokemus,

on täsmennettävä, että lihan markkinoille saattamista koskevaan kieltoon vaikuttaneet perusteet on ilmoitettava määrämaassa tehtävän terveystarkastuksen yhteydessä, erityisesti lausunnon antamisesta lähettäjälle vastaavan eläinlääkintäasiantuntijan toimivallan määrittelemiseksi,

olisi nimenomaisesti säädettävä, että muun kuin ihmisravinnoksi tarkoitetun tuoreen lihan kauppaa koskevat kansalliset säännökset jäävät voimaan yhteisön säännösten vahvistamiseen asti,

teurastamojen hygieniaa koskevat säännökset on säilytettävä, mutta vaatimuksia erityisistä tiloista voidaan lieventää siltä osin kuin on kyse teurastamosta, jossa ei teurasteta tiettyjä eläinlajeja, ja

kokemus on osoittanut, että olisi muutettava pienten lihapalojen ja sivutuotteiden leimaamista koskevia säännöksiä sekä sallittava myös muiden violettien väriaineiden kuin metyylivioletin käyttö lihan leimaamisessa,

ON ANTANUT TÄMÄN DIREKTIIVIN:

1 artikla

Muutetaan terveyttä koskevista ongelmista yhteisön sisäisessä tuoreen lihan kaupassa 26 päivänä kesäkuuta 1964 annettu neuvoston direktiivi seuraavien artiklojen mukaisesti.

2 artikla

1. Korvataan 2 artiklan a alakohta seuraavasti:

"a) *ruholla* teuraseläimen koko ruumista verenlaskun, sisäelinten poiston ja raajojen poiston etu-

(1) EYVL N:o 130, 19.7.1966, s. 2466/66
(2) EYVL N:o 121, 29.7.1964, s. 2012/64

polvi- ja kinnernivelistä, pään, hännän ja utareiden poiston sekä nautaeläinten, lampaiden, vuohien ja kavioeläinten osalta nylkemisen jälkeen,".

2. Lisätään 2 artiklan b alakohdan loppuun ilmaisu "vaikka se jäisi luonnollisesti ruhon yhteyteen,".

3 artikla

Korvataan 3 artiklan 1 kohdan c alakohdassa ilmaisu "joka on todettu terveeksi" ilmaisulla "jonka on tällaisessa tarkastuksessa todettu soveltuvan teurastettavaksi yhteisön sisäistä tuoreen lihan kauppaa varten,".

4 artikla

Lisätään 4 artiklan 4 kohtaan sanat "tai leikkaamojen" sanan "teurastamojen" jälkeen.

5 artikla

Korvataan 5 artiklan 1 kohta seuraavasti:

"1. Jäsenvaltio voi kieltää tuoreen lihan markkinoille saattamisen alueellaan, jos määrämaassa tehdyssä terveystarkastuksessa on todettu:

a) että tämä liha on ihmisravinnoksi soveltumatonta, tai

b) että 3 artiklan säännöksiä ei ole noudatettu,

sanotun kuitenkaan rajoittamatta 4 artiklan 3 kohdan toisen alakohdan toisessa virkkeessä säädettyjen valtuuksien soveltamista".

6 artikla

1. Poistetaan 6 artiklan 1 kohdan A alakohdan a alakohdan 1 alakohdasta saksankielisestä tekstistä sanat "und Schweinen".

2. Lisätään 6 artiklan 1 kohdan A alakohtaan alakohta seuraavasti:

"d) tuore liha, jota ei ole tarkoitettu ihmisravinnoksi".

3. Lisätään 6 artiklan 1 kohdan A alakohdan loppuun määräys seuraavasti:

"Kun a, b ja c alakohdassa tarkoitettua tuoretta lihaa lähetetään, on noudatettava 3 artiklan säännöksiä".

7 artikla

Muutetaan liitteessä I olevan I luvun 1 kohta seuraavasti:

a) korvataan b alakohta seuraavasti:

"b) teurastustilat, jotka ovat riittävän suuret, jotta työ voidaan suorittaa tyydyttävästi; teurastustiloissa, joissa teurastetaan sekä sikoja että muihin lajeihin kuuluvia eläimiä, sikojen teurastusta varten on varattava erityinen paikka,".

b) korvataan e alakohta seuraavasti:

"e) erilliset tilat rasvan säilytystä sekä vuotien, sarvien ja sorkkien säilytystä varten siinä tapauksessa, että niitä ei poisteta teurastamosta teurastuspäivänä,".

c) korvataan p alakohta seuraavasti:

"p) laitteet, joiden avulla toimitetaan riittävä määrä yksinomaan paineenalaista juomakelpoista vettä; juomakelvotonta vettä voidaan kuitenkin poikkeuksellisesti käyttää höyryntuotannossa, jos tätä tarkoitusta varten asennetuista johdoista ei voi ottaa vettä muihin tarkoituksiin".

8 artikla

Korvataan liitteessä I olevan V luvun 18 kohta seuraavasti:

"18. Kavioeläinten, yli neljän viikon ikäisten sikojen ja yli kolmen kuukauden ikäisten nautaeläinten ruhot on esitettävä tarkastettavaksi selkärankaa pitkin halkaistuina puoliruhoina. Kyseisten sikojen ja kavioeläinten päät on myös halkaistava pituussuunnassa. Jos tarkastus sitä edellyttää, virkaeläinlääkäri voi vaatia minkä tahansa eläimen ruhon halkaisua pituussuunnassa".

9 artikla

1. Poistetaan liitteessä I olevan VII luvun 29 kohdan ensimmäisestä luetelmakohdasta sana "selkäpuoli".

2. Korvataan liitteessä I olevan VII luvun 30 kohta seuraavasti:

"30. Maksat on polttoleimattava 28 kohdan mukaisesti.

Päät, kielet, sydämet ja keuhkot on muste- tai polttoleimattava 28 kohdan mukaisesti.

Sikojen, lampaiden ja vuohien sekä alle kolmen kuukauden ikäisten nautaeläinten kielen ja sydämen leimaaminen ei ole kuitenkaan pakollista".

3. Korvataan liitteessä I olevan VII luvun 31 kohta seuraavasti:

"31. Virallisesti merkityistä ruhoista leikkaamoissa leikatut palat rasvaa, ihraa, häntiä, korvia ja jalkoja lukuun ottamatta on muste- tai polttoleimattava, jos niissä ei ole merkkiä, 28 kohdan mukaisesti, ja merkissä on oltava leikkaamon eläinlääkinnällinen hyväksyntänumero teurastamon numeron sijasta.

Kiinteä sianrasva, josta kamara on poistettu, on ryhmiteltävä viiden palan eriin, jotka sinetöidään virallisessa valvonnassa ja varustetaan 32 kohdan mukaisella etiketillä".

4. Korvataan liitteessä I olevan VII luvun 32 kohdan ensimmäinen alakohta seuraavasti:

"32. Kun ruhojen osat tai sivutuotteet lähetetään pakattuina, 28 tai 31 kohdan mukainen leima on merkittävä näkyvästi etikettiin, joka on kiinnitetty pakkaukseen siten, että se rikkoutuu pakkausta avattaessa".

Poistetaan 32 kohdan viimeinen virke.

5. Korvataan liitteessä I olevan VII luvun 33 kohta seuraavasti:

"33. Lihan musteleimauksessa voidaan käyttää ainoastaan metyyliviolettia tai jotain muuta violettia väriainetta, joka on hyväksytty tähän tarkoitukseen yhteisön säännöksissä".

10 artikla

Korvataan liitteessä I olevan VIII luvun 34 kohta seuraavasti:

"34. Alkuperäisen terveystodistuksen, jonka on oltava lihan mukana, kun sitä kuljetetaan määräpaikkaan, on oltava virkaeläinlääkärin lastaushetkellä antama. Terveystodistuksen on vastattava muodoltaan ja sisällöltään liitteessä II esitettyä mallia, ja se on laadittava ainakin määrämaan kielellä, ja siinä on oltava liitteessä II esitetyssä mallissa mainitut tiedot".

11 artikla

Korvataan liitteessä II olevan IV kohdan a alakohta seuraavasti:

"a) — että edellä tarkoitetussa lihassa([3]),

— että edellä tarkoitetun lihan pakkauksiin kiinnitetyissä etiketeissä([3])

on leima siitä, että liha on peräisin ainoastaan eläimistä, jotka on teurastettu hyväksytyissä teurastamoissa".

12 artikla

Jäsenvaltioiden on saatettava tämän direktiivin noudattamisen edellyttämät lait, asetukset ja hallinnolliset määräykset voimaan kahdeksan kuukauden kuluessa sen tiedoksi antamisesta ja ilmoitettava tästä komissiolle viipymättä.

13 artikla

Tämä direktiivi on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 25 päivänä lokakuuta 1966.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

B. W. BIESHEUVEL